

634428-2026 - Kompetizzjoni

Il-Božnija-Herzegovina – Tagħmir għat-tifi tan-nar, salavataġġ u sigurtà – Procurement of Equipment for Fire and Rescue Units in the Republic of Srpska within the INEREP Project
OJ S 178/2026 15/09/2026

Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard - Avviż tal-bidla
Provvisti

1. Xerrej

1.1. Xerrej

Isem uffiċjali: Civil Protection Administration of the Republic of Srpska

Email: dragisa.tesanovic@rucz.vladars.rs

Tip legali tax-xerrej: Awtorità reġjonali

Attività tal-awtorità kontraenti: Ordni u sikurezza pubbliċi

2. Proċedura

2.1. Proċedura

Titlu: Procurement of Equipment for Fire and Rescue Units in the Republic of Srpska within the INEREP Project

Deskrizzjoni: The subject of this contract is the supply and delivery of specialised fire and rescue equipment for fire and rescue units in the Republic of Srpska within the INEREP Project. The procurement includes 8 fire pick-up vehicles with 4x4 drive and accompanying equipment, 1 rescue boat with outboard motor and trailer, and 66 sets of personal protective fire-fighting equipment, divided into lots as specified in the tender dossier. The equipment shall be new, unused, fully compliant with the technical specifications and applicable standards, and delivered with all required documentation, certificates, warranties, user manuals and after-sales support. The contract aims to strengthen operational preparedness, response capacities and safety of fire and rescue services in emergency situations, including fires, floods, rescue operations and other civil protection activities.

Identifikatur tal-proċedura: a17c3373-d239-458b-95d5-73a0aade9b36

Identifikatur intern: 25.02-810.2-74/26

Tip ta' proċedura: Miftuħa

Il-proċedura hija aċċellerata: Ie

Elementi prinċipali tal-proċedura: International open tender procedure conducted in accordance with the Practical Guide to Contract Procedures for European Union External Action (PRAG 2025). The procedure is open to all eligible economic operators. Tenders may be submitted for one lot, several lots or all lots. The contract will be awarded per lot to the technically compliant tender offering the lowest total tender price excluding VAT. The full rules of the procedure are set out in the procurement documents.

2.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Provvisti

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 35110000 Tagħmir għat-tifi tan-nar, salavataġġ u sigurtà

2.1.2. Post tal-prestazzjoni

Indirizz postali: Spasovdanska 3

Belt: East Sarajevo

Kodiċi postali: 71123

Pajjiż: Il-Bożnija-Ħerzegovina

Informazzjoni addizzjonali: The supplies shall be delivered on a DDP basis, Incoterms 2020, to the Civil Protection Administration of the Republic of Srpska, Spasovdanska 3, 71123 East Sarajevo, Republic of Srpska, Bosnia and Herzegovina.

2.1.4. Informazzjoni ġenerali

Baži legali:

Regolament (UE, Euratom) 2024/2509

<http://data.europa.eu/eli/reg/2024/2509/oj> - International open tender procedure conducted in accordance with the Practical Guide to Contract Procedures for European Union External Action (PRAG). The procedure is financed under the Interreg VI-A IPA Programme Croatia - Bosnia and Herzegovina - Montenegro 2021-2027 and is subject to Article 58 of Regulation (EU) 2021/1059 and the applicable provisions of Regulation (EU, Euratom) 2024/2509.

2.1.5. Termini tal-akkwist

Termini tas-sottomissjoni:

Numru massimu ta' lottijiet li għalihom offerent wieħed jista' jissottometti offerti: 3

Termini tal-kuntratt:

Numru massimu ta' lottijiet li għalihom jistgħu jingħataw kuntratti lil offerent wieħed: 3

2.1.6. Raġunijiet għall-eskluzjoni

Sors tal-motivi għall-eżklussjoni: Dokument tal-Akkwist

5. Lott

5.1. Lott: LOT-0001

Titlu: Supply of Fire Pick-up Vehicles with 4x4 Drive and Accompanying Equipment

Deskrizzjoni: The subject of this lot is the supply and delivery of 8 new fire pick-up vehicles with 4x4 drive and accompanying equipment for fire and rescue units in the Republic of Srpska within the INEREP Project. The vehicles shall be new, unused, fully operational and compliant with the technical specifications and applicable standards. The supply includes all required vehicle equipment, accompanying fire-fighting and rescue equipment, documentation, certificates, warranties, user manuals and after-sales support. Delivery shall be made in accordance with the tender dossier and technical specifications.

Identifikatur intern: Lot 1

5.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Provvisti

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 34144210 Vetturi għat-tifi tan-nar

Kwantità: 8 bċejjeċ

5.1.2. Post tal-prestazzjoni

Indirizz postali: Spasovdanska 3

Belt: East Sarajevo

Kodiċi postali: 71123

Pajjiż: Il-Bożnija-Ħerzegovina

Informazzjoni addizzjonali: The supplies shall be delivered on a DDP basis, Incoterms® 2020, to the Civil Protection Administration of the Republic of Srpska, Spasovdanska 3, 71123 East Sarajevo, Republic of Srpska, Bosnia and Herzegovina.

5.1.3. Tul ta' żmien stmat

Tul ta' żmien: 280 Jiem

5.1.6. Informazzjoni ġenerali

Parteċipazzjoni riżervata:

Il-parteċipazzjoni mhijiex riżervata.

Iridu jingħataw l-ismijiet u l-kwalifiki professjonali tal-istaff assenjat biex iwettaq il-kuntratt: Ma hemmx għalfejn tingħata

Proġett ta' akkwist iffinanzjat kompletament jew parzjalment mill-Fondi tal-UE

Informazzjoni dwar Fondi tal-Unjoni Ewropea:

Programm tal-fondi mill-UE: Strument għall-Assistenza ta' Qabel l-Adeżjoni (IPA III) (2021 /2027)

Identifikatur tal-fondi tal-UE: HR-BA-ME00474

Aktar dettalji dwar il-fondi tal-UE: INEREP - Interborder Emergency Response Enhancement Project, financed under the Interreg VI-A IPA Programme Croatia - Bosnia and Herzegovina - Montenegro 2021-2027, Subsidy Contract No. HR-BA-ME00474.

L-akkwist huwa kopert mill-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA): Ie

Dan l-akkwist huwa adattat ukoll għall-intrapriżi żgħira u ta' daqs medju (SMEs): iva

Informazzjoni addizzjonali: The maximum period of implementation is 280 calendar days from the date on which the contract is signed by the last party. The delivery period is 250 calendar days. The eight vehicles shall be delivered in four successive batches of two vehicles. The first batch shall be delivered no later than two calendar months after the commencement date, and each subsequent batch shall be delivered at intervals not exceeding two calendar months. All eight vehicles shall in any event be delivered no later than 250 calendar days after the commencement date. Delivery shall be made on a DDP basis, Incoterms® 2020, to the Civil Protection Administration of the Republic of Srpska, Spasovdanska 3, 71123 East Sarajevo, Republic of Srpska, Bosnia and Herzegovina.

5.1.9. Kriterji tal-għażla

Sors tal-kriterji ta' għażla: Dokument tal-Akkwist

5.1.10. Kriterji tal-għoti

Kriterju:

Tip: Prezz

Isem: Price

Deskrizzjoni: The contract will be awarded to the technically compliant tender offering the lowest total tender price excluding VAT.

5.1.11. Dokumenti tal-akkwist

Lingwi li bihom id-dokumenti tal-akkwist huma disponibbli uffiċjalment: Ingliż

Skadenza biex tintalab informazzjoni addizzjonali: 04/09/2026 12:00:00 (UTC+02:00) H'in tal-Ewropa tal-Lvant, H'in tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Indirizz tad-dokumenti tal-akkwist: <https://ruczrs.org/en/%d0%bc%d0%b5%d1%92%d1%83%d0%bd%d0%b0%d1%80%d0%be%d0%b4%d0%bd%d0%b0-%d1%81%d0%b0%d1%80%d0%b0%d0%b4%d1%9a%d0%b0/>

5.1.12. Termini tal-akkwist

Termini tas-sottomissjoni:

Sottomissjoni elettronika: Mhux permessa

Ġustifikazzjoni għaliex is-sottomissjoni elettronika mhijiex possibbli: Inkluzjoni ta' mudell fiżiku

Deskrizzjoni: Electronic submission is not applicable to this PRAG international open tender procedure. Tenders must be submitted in original paper form, including the original tender guarantee and other signed documents, by registered post, courier service or hand delivery in a sealed envelope, in accordance with the Instructions to Tenderers.

Lingwi li bihom jistgħu jiġu sottomessi offerti jew talbiet għall-partecipazzjoni: Inġliż

Katalogu elettroniku: Mhux permessa

Varjanti: Mhux permessa

L-offerenti jistgħu jifgħu aktar minn offerta waħda: Mhux permessa

Deskrizzjoni tal-garanzija finanzjarja: A tender guarantee in the amount of EUR 14,580 is required for Lot 1, in accordance with the Instructions to Tenderers and the tender guarantee form.

Skadenza biex jintlaqgħu l-offerti: 25/09/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Ħin tal-Ewropa tal-Lvant, Ħin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Perjodu waqt li l-offerta għandha tibqa' valida: 90 Jiem

Informazzjoni dwar il-ftuħ pubbliku:

Data tal-ftuħ: 25/09/2026 13:00:00 (UTC+02:00) Ħin tal-Ewropa tal-Lvant, Ħin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Post: Civil Protection Administration of the Republic of Srpska, Spasovdanska 3, 71123 East Sarajevo, Republic of Srpska, Bosnia and Herzegovina

Informazzjoni addizzjonali: Tenders will be opened in public. Tenderers or their authorised representatives may attend the opening session.

Termini tal-kuntratt:

L-eżekuzzjoni tal-kuntratt għandha titwettagħ fil-qafas ta' programmi ta' impjiegji protetti: Le Kundizzjonijiet relatati mat-twettiq tal-kuntratt: The contract shall be performed in accordance with the Main Conditions, Special Conditions, General Conditions, Technical Specifications and the contractor's accepted tender. Delivery shall be made DDP, Incoterms 2020, to the place specified in the procurement documents.

Hu meħtieġ ftehim ta' kunfidenzjalità: le

Fatturazzjoni elettronika: Mhux permessa

Se tintuża l-ordni elettronika: le

Se jintuża l-pagament elettroniku: iva

Arrangament finanzjarju: Payments shall be made in EUR. Pre-financing may be granted at the contractor's request up to a maximum of 40% of the contract price for Lot 1, subject to submission and acceptance of a pre-financing guarantee in the same amount. The balance shall be paid following provisional acceptance of the supplies and receipt of an admissible invoice and all documents required under the contract.

5.1.15. Tekniki

Ftehim qafas:

Ebda ftehim ta' qafas

Informazzjoni dwar is-sistema dinamika tax-xiri:

Ebda sistema dinamika ta' xiri

5.1.16. Aktar informazzjoni, medjazzjoni u rieżami

Organizzazzjoni tar-rieżami: Civil Protection Administration of the Republic of Srpska

Informazzjoni dwar l-iskadenzi tar-rieżami: Tenderers believing that they have been harmed by an error or irregularity during the award process may file a complaint in accordance with Section 2.12 of the Practical Guide to Contract Procedures for European Union External Action (PRAG). Complaints must be submitted in writing to the contracting authority.

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist: Civil Protection Administration of the Republic of Srpska

Organizzazzjoni li tipprovdi aċċess offline għad-dokumenti tal-akkwist: Civil Protection Administration of the Republic of Srpska

Organizzazzjoni li tipprovdi iktar informazzjoni dwar proċeduri tar-rieżami: Civil Protection Administration of the Republic of Srpska
Organizzazzjoni li tirċievi t-talbiet għall-partecipazzjoni: Civil Protection Administration of the Republic of Srpska
Organizzazzjoni li tipproċessa l-offerti: Civil Protection Administration of the Republic of Srpska

5.1. Lott: LOT-0002

Titlu: Supply of Rescue Boat with Outboard Motor and Trailer

Deskrizzjoni: The subject of this lot is the supply and delivery of 1 new rescue boat with outboard motor and trailer for fire and rescue units in the Republic of Srpska within the INEREP Project. The boat, motor and trailer shall be new, unused, fully operational and compliant with the technical specifications and applicable standards. The supply includes all required equipment, mounting of the outboard motor, initial service, documentation, certificates, warranties, user manuals and after-sales support. Delivery shall be made in accordance with the tender dossier and technical specifications.

Identifikatur intern: Lot 2

5.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Provvisti

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 34521400 Dgħajjes tas-sopravivenza

Kwantità: 1 biċċa

5.1.2. Post tal-prestazzjoni

Indirizz postali: Spasovdanska 3

Belt: East Sarajevo

Kodiċi postali: 71123

Pajjiż: Il-Bożnija-Ħerzegovina

Informazzjoni addizzjonali: The supplies shall be delivered on a DDP basis, Incoterms 2020, to the Civil Protection Administration of the Republic of Srpska, Spasovdanska 3, 71123 East Sarajevo, Republic of Srpska, Bosnia and Herzegovina.

5.1.3. Tul ta' żmien stmat

Tul ta' żmien: 280 Jiem

5.1.6. Informazzjoni ġenerali

Parteċipazzjoni riżervata:

Il-partecipazzjoni mhijiex riżervata.

Iridu jingħataw l-ismijiet u l-kwalifiki professjonali tal-istaff assenjat biex iwettaq il-kuntratt: Ma hemmx għalfejn tingħata

Proġett ta' akkwist iffinanzjat kompletament jew parzjalment mill-Fondi tal-UE

Informazzjoni dwar Fondi tal-Unjoni Ewropea:

Programm tal-fondi mill-UE: Strument għall-Assistenza ta' Qabel l-Adeżjoni (IPA III) (2021 /2027)

Identifikatur tal-fondi tal-UE: HR-BA-ME00474

Aktar dettalji dwar il-fondi tal-UE: INEREP - Interborder Emergency Response Enhancement Project, financed under the Interreg VI-A IPA Programme Croatia - Bosnia and Herzegovina - Montenegro 2021-2027, Subsidy Contract No. HR-BA-ME00474.

L-akkwist huwa kopert mill-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA): Ie

Dan l-akkwist huwa adattat ukoll għall-intrapriżi żgħira u ta' daqs medju (SMEs): iva

Informazzjoni addizzjonali: The maximum period of implementation is 280 calendar days from the date on which the contract is signed by the last party. The delivery period is 250 calendar days. Delivery shall include the rescue boat, outboard motor, trailer, mounting of the outboard

motor on the boat, initial service, all required documentation and DDP delivery, Incoterms 2020, to the Civil Protection Administration of the Republic of Srpska, Spasovdanska 3, 71123 East Sarajevo, Republic of Srpska, Bosnia and Herzegovina.

5.1.9. Kriterji tal-għażla

Sors tal-kriterji ta' għażla: Dokument tal-Akkwist

5.1.10. Kriterji tal-għoti

Kriterju:

Tip: Prezz

Deskrizzjoni: The contract will be awarded to the technically compliant tender offering the lowest total tender price excluding VAT.

5.1.11. Dokumenti tal-akkwist

Lingwi li bihom id-dokumenti tal-akkwist huma disponibbli uffiċjalment: Ingliż

Skadenza biex tintalab informazzjoni addizzjonali: 04/09/2026 12:00:00 (UTC+02:00) H'in tal-Ewropa tal-Lvant, H'in tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Indirizz tad-dokumenti tal-akkwist: <https://ruczrs.org/en/%d0%bc%d0%b5%d1%92%d1%83%d0%bd%d0%b0%d1%80%d0%be%d0%b4%d0%bd%d0%b0-%d1%81%d0%b0%d1%80%d0%b0%d0%b4%d1%9a%d0%b0/>

5.1.12. Termini tal-akkwist

Termini tas-sottomissjoni:

Sottomissjoni elettronika: Mhux permessa

Ġustifikazzjoni għaliex is-sottomissjoni elettronika mhijiex possibbli: Inklużjoni ta' mudell fiżiku

Deskrizzjoni: Electronic submission is not applicable to this PRAG international open tender procedure. Tenders must be submitted in original paper form, including the original tender guarantee and other signed documents, by registered post, courier service or hand delivery in a sealed envelope, in accordance with the Instructions to Tenderers.

Lingwi li bihom jistgħu jiġu sottomessi offerti jew talbiet għall-partecipazzjoni: Ingliż

Katalogu elettroniku: Mhux permessa

Varjanti: Mhux permessa

L-offerenti jistgħu jifgħu aktar minn offerta waħda: Mhux permessa

Deskrizzjoni tal-garanzija finanzjarja: A tender guarantee in the amount of EUR 430 is required for Lot 2, in accordance with the Instructions to Tenderers and the tender guarantee form.

Skadenza biex jintlaqgħu l-offerti: 25/09/2026 12:00:00 (UTC+02:00) H'in tal-Ewropa tal-Lvant, H'in tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Perjodu waqt li l-offerta għandha tibqa' valida: 90 Jiem

Informazzjoni dwar il-ftuħ pubbliku:

Data tal-ftuħ: 25/09/2026 13:00:00 (UTC+02:00) H'in tal-Ewropa tal-Lvant, H'in tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Post: Civil Protection Administration of the Republic of Srpska, Spasovdanska 3, 71123 East Sarajevo, Republic of Srpska, Bosnia and Herzegovina

Informazzjoni addizzjonali: Tenders will be opened in public. Tenderers or their authorised representatives may attend the opening session.

Termini tal-kuntratt:

L-eżekuzzjoni tal-kuntratt għandha titwettaq fil-qafas ta' programmi ta' impjegi protetti: Le Kundizzjonijiet relatati mat-twettiq tal-kuntratt: The contract shall be performed in accordance with the Main Conditions, Special Conditions, General Conditions, Technical Specifications and the contractor's accepted tender. Delivery shall be made DDP, Incoterms® 2020, to the place specified in the procurement documents.

Hu meħtieġ ftehim ta' kunfidenzjalità: le
Fatturazzjoni elettronika: Mhux permessa
Se tintuża l-ordni elettronika: le
Se jintuża l-pagament elettroniku: iva

Arrangament finanzjarju: Payments shall be made in EUR. No pre-financing is applicable to Lot 2. The contractor shall receive 100% of the amount due following provisional acceptance of the supplies and after receipt by the contracting authority of an admissible invoice, the application for the certificate of provisional acceptance, the delivery note, the certificate of provisional acceptance once issued, and all documents required under the contract and the Technical Specifications.

5.1.15. Tekniki

Ftehim qafas:

Ebda ftehim ta' qafas

Informazzjoni dwar is-sistema dinamika tax-xiri:

Ebda sistema dinamika ta' xiri

5.1.16. Aktar informazzjoni, medjazzjoni u riežami

Organizzazzjoni tar-riežami: Civil Protection Administration of the Republic of Srpska

Informazzjoni dwar l-iskadenzi tar-riežami: Tenderers believing that they have been harmed by an error or irregularity during the award procedure may submit a complaint in accordance with Section 2.12 of the Practical Guide to Contract Procedures for European Union External Action (PRAG). Complaints must be submitted in writing to the contracting authority.

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist: Civil Protection Administration of the Republic of Srpska

Organizzazzjoni li tipprovdi aċċess offline għad-dokumenti tal-akkwist: Civil Protection Administration of the Republic of Srpska

Organizzazzjoni li tipprovdi iktar informazzjoni dwar proċeduri tar-riežami: Civil Protection Administration of the Republic of Srpska

Organizzazzjoni li tirċievi t-talbiet għall-parteeċipazzjoni: Civil Protection Administration of the Republic of Srpska

Organizzazzjoni li tipproċessa l-offerti: Civil Protection Administration of the Republic of Srpska

5.1. Lott: LOT-0003

Titlu: Supply of Personal Protective Fire-fighting Equipment Sets

Deskrizzjoni: The subject of this lot is the supply and delivery of 66 new sets of personal protective fire-fighting equipment for fire and rescue units in the Republic of Srpska within the INEREP Project. The equipment shall be new, unused, fully compliant with the technical specifications and applicable standards, and suitable for fire-fighting and rescue operations. Each complete set shall consist of the six items specified in the Technical Specifications. The supply includes all required protective items, documentation, certificates, test reports, declarations of conformity/compliance, warranties and after-sales support. The final distribution of the equipment by size shall be communicated by the contracting authority in accordance with the Tender Dossier. The total quantity of 66 complete sets shall remain unchanged.

Identifikatur intern: Lot 3

5.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Provvisti

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 35113400 Ftejjeg protettivi u tas-sigurtà

Kwantità: 66 bċeġċ

5.1.2. Post tal-prestazzjoni

Indirizz postali: Spasovdanska 3

Belt: East Sarajevo

Kodiċi postali: 71123

Pajjiż: Il-Bożnija-Ħerzegovina

Informazzjoni addizzjonali: The supplies shall be delivered on a DDP basis, Incoterms 2020, to the Civil Protection Administration of the Republic of Srpska, Spasovdanska 3, 71123 East Sarajevo, Republic of Srpska, Bosnia and Herzegovina.

5.1.3. Tul ta' żmien stmat

Tul ta' żmien: 280 Jiem

5.1.6. Informazzjoni ġenerali

Parteċipazzjoni riżervata:

Il-parteċipazzjoni mhijiex riżervata.

Iridu jingħataw l-ismijiet u l-kwalifiki professjonali tal-istaff assenjat biex iwettaq il-kuntratt: Ma hemmx għalfejn tingħata

Proġett ta' akkwist iffinanzjat kompletament jew parzjalment mill-Fondi tal-UE

Informazzjoni dwar Fondi tal-Unjoni Ewropea:

Programm tal-fondi mill-UE: Strument għall-Assistenza ta' Qabel l-Adeżjoni (IPA III) (2021 /2027)

Identifikatur tal-fondi tal-UE: HR-BA-ME00474

Aktar dettalji dwar il-fondi tal-UE: INEREP - Interborder Emergency Response Enhancement Project, financed under the Interreg VI-A IPA Programme Croatia - Bosnia and Herzegovina - Montenegro 2021-2027, Subsidy Contract No. HR-BA-ME00474.

L-akkwist huwa kopert mill-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA): Ie

Dan l-akkwist huwa adattat ukoll għall-intrapriżi żgħira u ta' daqs medju (SMEs): iva

Informazzjoni addizzjonali: The maximum period of implementation is 280 calendar days, starting from the date on which the contracting authority communicates to the contractor in writing the final quantities by size. The contracting authority shall communicate the final quantities by size no later than 15 calendar days after the contract enters into force. That written communication shall constitute the delivery order for Lot 3. The delivery period shall be 250 calendar days from the date of that communication. The total quantity of 66 complete sets shall remain unchanged. Delivery shall be made on a DDP basis, Incoterms 2020, to the Civil Protection Administration of the Republic of Srpska, Spasovdanska 3, 71123 East Sarajevo, Republic of Srpska, Bosnia and Herzegovina.

5.1.9. Kriterji tal-għażla

Sors tal-kriterji ta' għażla: Dokument tal-Akkwist

5.1.10. Kriterji tal-għoti

Kriterju:

Tip: Prezz

Deskrizzjoni: The contract will be awarded to the technically compliant tender offering the lowest total tender price excluding VAT.

5.1.11. Dokumenti tal-akkwist

Lingwi li bihom id-dokumenti tal-akkwist huma disponibbli uffiċjalment: Ingliż

Skadenza biex tintalab informazzjoni addizzjonali: 04/09/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Ħin tal-Ewropa tal-Lvant, Ħin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Indirizz tad-dokumenti tal-akkwist: <https://ruczrs.org/en/%d0%bc%d0%b5%d1%92%d1%83%d0%bd%d0%b0%d1%80%d0%be%d0%b4%d0%bd%d0%b0-%d1%81%d0%b0%d1%80%d0%b0%d0%b4%d1%9a%d0%b0/>

5.1.12. Termini tal-akkwist

Termini tas-sottomissjoni:

Sottomissjoni elettronika: Mhux permessa

Ġustifikazzjoni għaliex is-sottomissjoni elettronika mhijiex possibbli: Inkluzjoni ta' mudell fiżiku

Deskrizzjoni: Electronic submission is not applicable to this PRAG international open tender procedure. Tenders must be submitted in original paper form, including the original tender guarantee and other signed documents, by registered post, courier service or hand delivery in a sealed envelope, in accordance with the Instructions to Tenderers.

Lingwi li bihom jistgħu jiġu sottomessi offerti jew talbiet għall-partecipazzjoni: Ingliż

Katalogu elettroniku: Mhux permessa

Varjanti: Mhux permessa

L-offerenti jistgħu jifgħu aktar minn offerta waħda: Mhux permessa

Deskrizzjoni tal-garanzija finanzjarja: A tender guarantee in the amount of EUR 1,910 is required for Lot 3, in accordance with the Instructions to Tenderers and the tender guarantee form.

Skadenza biex jintlaqgħu l-offerti: 25/09/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Ħin tal-Ewropa tal-Lvant, Ħin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Perjodu waqt li l-offerta għandha tibqa' valida: 90 Jiem

Informazzjoni dwar il-ftuħ pubbliku:

Data tal-ftuħ: 25/09/2026 13:00:00 (UTC+02:00) Ħin tal-Ewropa tal-Lvant, Ħin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Post: Civil Protection Administration of the Republic of Srpska, Spasovdanska 3, 71123 East Sarajevo, Republic of Srpska, Bosnia and Herzegovina

Informazzjoni addizzjonali: Tenders will be opened in public. Tenderers or their authorised representatives may attend the opening session.

Termini tal-kuntratt:

L-eżekuzzjoni tal-kuntratt għandha titwettaq fil-qafas ta' programmi ta' impjiegi protetti: Le
Kundizzjonijiet relatati mat-twettiq tal-kuntratt: The contract shall be performed in accordance with the Main Conditions, Special Conditions, General Conditions, Technical Specifications and the contractor's accepted tender. Delivery shall be made DDP, Incoterms® 2020, to the place specified in the procurement documents.

Hu meħtieġ ftehim ta' kunfidenzjalità: le

Fatturazzjoni elettronika: Mhux permessa

Se tintuża l-ordni elettronika: le

Se jintuża l-pagament elettroniku: iva

Arrangament finanzjarju: Payments shall be made in EUR. No pre-financing is applicable to Lot 3. The contractor shall receive 100% of the amount due following provisional acceptance of the supplies and after receipt by the contracting authority of an admissible invoice, the application for the certificate of provisional acceptance, the delivery note, the certificate of provisional acceptance once issued, and all documents required under the contract and the Technical Specifications.

5.1.15. Tekniki

Ftehim qafas:

Ebda ftehim ta' qafas

Informazzjoni dwar is-sistema dinamika tax-xiri:

5.1.16. **Aktar informazzjoni, medjazzjoni u riežami**

Organizzazzjoni tar-riežami: Civil Protection Administration of the Republic of Srpska

Informazzjoni dwar l-iskadenzi tar-riežami: Tenderers believing that they have been harmed by an error or irregularity during the award procedure may submit a complaint in accordance with Section 2.12 of the Practical Guide to Contract Procedures for European Union External Action (PRAG). Complaints must be submitted in writing to the contracting authority.

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist: Civil Protection Administration of the Republic of Srpska

Organizzazzjoni li tipprovdi aċċess offline għad-dokumenti tal-akkwist: Civil Protection Administration of the Republic of Srpska

Organizzazzjoni li tipprovdi iktar informazzjoni dwar proċeduri tar-riežami: Civil Protection Administration of the Republic of Srpska

Organizzazzjoni li tirċievi t-talbiet għall-parteciżazzjoni: Civil Protection Administration of the Republic of Srpska

Organizzazzjoni li tipproċessa l-offerti: Civil Protection Administration of the Republic of Srpska

8. Organizzazzjonijiet

8.1. **ORG-0001**

Isem uffiċjali: Civil Protection Administration of the Republic of Srpska

Numru tar-reġistrazzjoni: 4400549870000

Indirizz postali: Spasovdanska 3

Belt: East Sarajevo

Kodiċi postali: 71123

Pajjiż: Il-Božnija-Ħerzegovina

Punt ta' kuntatt: Dragiša Tešanović

Email: dragisa.tesanovic@rucz.vladars.rs

Telefown: +38757344258

Indirizz tal-internet: <https://ruczrs.org/>

Profil tax-xerrej: <https://ruczrs.org/>

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

Xerrej

TED eSender

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist

Organizzazzjoni li tipprovdi aċċess offline għad-dokumenti tal-akkwist

Organizzazzjoni li tirċievi t-talbiet għall-parteciżazzjoni

Organizzazzjoni li tipproċessa l-offerti

Organizzazzjoni tar-riežami

Organizzazzjoni li tipprovdi iktar informazzjoni dwar proċeduri tar-riežami

8.1. **ORG-0000**

Isem uffiċjali: Publications Office of the European Union

Numru tar-reġistrazzjoni: PUBL

Belt: Luxembourg

Kodiċi postali: 2417

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Luxembourg (LU000)

Pajjiż: Il-Lussemburgu

Email: ted@publications.europa.eu

10. Bidla

Verżjoni tal-avviż preċedenti li għandu jinbidel

:

513274-2026

Raġuni ewlenija għall-bidla

:

Informazzjoni aġġornata

Deskrizzjoni

:

Following requests for clarification received from potential tenderers, certain technical requirements concerning the outboard motor under Lot 2 have been amended. Please refer to Contracting Authority's Clarifications No. 1, Corrigendum No. 1 and the revised ANNEX II + III: TECHNICAL SPECIFICATIONS + TECHNICAL OFFER - LOT 2. All other requirements and the deadline for submission of tenders remain unchanged.

10.1. Bidla

Identifikatur tas-sezzjoni: LOT-0002

Deskrizzjoni tal-bidliet: The technical requirements for the outboard motor under Lot 2 have been amended as follows: the minimum engine capacity requirement under Item 2.3 has been deleted; Item 2.8 has been amended to allow Electronic Fuel Injection (EFI) or a technically equivalent electronic fuel-injection system; and Item 2.14 has been amended to a maximum engine oil capacity of 1.7 litres, including oil filter replacement. All other technical requirements under Lot 2 remain unchanged.

Id-dokumenti tal-akkwist inbidlu fi: 14/09/2026

Informazzjoni dwar l-avviż

Identifikatur/verżjoni tal-avviż: 452bfbac-4a6b-4bd8-ba2e-eb68f6e76b9b - 01

Tip ta' formola: Kompetizzjoni

Tip ta' avviż: Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard

Sottotip tal-avviż: 16

Data ta' meta ntbagħat l-avviż: 14/09/2026 05:45:27 (UTC+00:00) Hin tal-Ewropa tal-Punent, GMT

Lingwi li bihom dan l-avviż huwa disponibbli uffiċjalment: Ingliż

Numru tal-pubblikazzjoni tal-avviż: 634428-2026

Numru tal-ħarġa tal-ĠU S: 178/2026

Data tal-pubblikazzjoni: 15/09/2026